

法會祈請文

(開幕和迴向祈請文)



**Palyul Changchub Dargyeling Ohio
Damchö Rinchen**

白玉俄亥俄州中心

2020年8月

© 2019 by Damchö Rinchen

All rights reserved.
This text, or parts thereof, may not
be reproduced in any form
without permission from the publisher.
Printed in the USA

Published by Damchö Rinchen
Palyul Changchub Dargyeling Ohio PO Box 202
Richfield OH 44286
330-659-0468
damchorinchen@palyulohio.org

༄༅། །འཕགས་པ་བཟླ་ཤིས་བརྒྱད་པའི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་བཞུགས།

八聖吉祥文

米滂仁波切作

ལས་གང་ཞིག་རྩོམ་པ་ན་ཐོག་མར་འདི་ཚར་གཅིག་བརྗོད་ན་གྲུབ་པ་བདེ་བ་ཡིད་བཞིན་དུ་བྱེད་པར་འགྱུར་བས་ཅི་ནས་ཡིད་ལ་བྱོལ། །
必須牢記這一點：於諸事之始誦此文，能得佛菩薩加持，凡事順心如意。

༄༅། མོ། ལྷང་སྲིད་རྣམ་དག་རང་བཞིན་སྐྱུན་གྲུབ་པའི།

喻 浪夕 南達 朗欣 輪竹北

喻法界清靜自性任運成

བཟླ་ཤིས་ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ན་བཞུགས་པ་ཡི།

札西 丘居 欣那 修巴依

安住十方吉祥世界中

སངས་རྒྱས་ཚས་དང་དགེ་འདུན་འཕགས་པའི་ཚོགས།

桑桀 卻當 給敦 帕北措

佛陀聖法一切賢聖僧

ཀུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་བདག་ཅག་བཟླ་ཤིས་ཤོག།

棍拉 洽察 達佳 札西秀

我等頂礼祈願大吉祥

སྒྲོན་མེའི་རྒྱལ་པོ་རྩལ་བརྟན་དོན་སྐྱབ་དགོངས།

終妹 加波 朝電 敦竹共

燃燈王佛妙力義成佛

བྱམས་པའི་རྒྱན་དཔལ་དགེ་གྲགས་དཔལ་དམ་པ།

將北 見巴 給札 帕當巴

慈嚴德佛最勝善行佛

ཀུན་ལ་དགོངས་པ་རྒྱ་ཆེར་གྲགས་པ་ཅན།

棍拉 共巴 加切 札巴見

憶持一切廣大聞名佛

སྐྱུན་པོ་ལྷར་འཕགས་རྩལ་གྲགས་དཔལ་དང་ནི།

輪波 大帕 早札 帕當尼

如須彌山能勝吉祥佛

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་དགོངས་གྲགས་པའི་དཔལ།།

深千 湯皆 拉共 札北巴

憫諸眾生慈悲聖德佛

ཡིད་ཚིམ་མཛད་པ་རྩལ་རབ་གྲགས་དཔལ་ཏེ།།

衣成 則巴 札拉 札巴爹

賜諸如意勝力稱德佛

མཚན་ཅིམ་ཐོས་པས་བཀྲ་ཤིས་དཔལ་འཕེལ་བ།།

成贊 推北 札西 巴陪哇

即聞聖名增德增吉祥

བདེ་བར་གཤེགས་པ་བརྒྱད་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།།

迭哇 些巴 皆拉 洽察洛

虔誠頂禮八大善逝佛⁽¹⁾

འཇམ་དཔལ་གཞོན་རུ་དཔལ་ལྷན་དོ་ཇེ་འཛིན།།

將巴 匈奴 巴电 多桀正

孺童文殊具德金剛手

སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་མགོན་པོ་བྱམས་པའི་དཔལ།།

見瑞 夕汪 共波 將貝巴

聖觀世音怙主彌勒尊

ས་ཡི་སྤྱིང་པོ་སྤྱིབ་པ་རྣམ་པར་སེལ།།

薩衣 寧伯 記巴 南巴色

地藏菩薩除蓋障菩薩

རྣམ་མཁའི་སྤྱིང་པོ་འཕགས་མཚག་ཀུན་ཏུ་བཟང་།།

南開 寧波 帕丘 昆都桑

虛空藏及普賢大菩薩

ལྷན་ལ་དོ་ཇེ་པད་དཀར་ལྷ་ཤིང་དང་།།

烏巴 多桀 貝嘎 路欣當

烏巴拉、杵、白蓮及龍樹

(1)明灯之王，堅定而有威力，能達成所有的願望，具愛的光輝以神聖的善業而聞名。宇宙衆知，尊貴大威力如須彌峯，以關愛所有的有情衆生而聞名，而其最有威力最有名的是能滿足所有的願望。

འོ་ར་བུ་རྩ་བ་རལ་གྱི་ཉི་མ་ཡི།།

諾布 達哇 繞記 尼瑪衣

摩尼月宝宝劍及日輪

ཕུག་མཚན་ལེགས་བསྐྱམས་བཀྲ་ཤིས་དཔལ་གྱི་མཚོག།

洽稱 累浪 札西 巴記丘

持善法印吉祥德殊勝

བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་བརྟུང་ལ་ཕུག་འཚལ་ལོ།།

將秋 深巴 借拉 洽察洛

八大菩提薩埵我頂礼

རིན་ཚེན་གདུགས་མཚོག་བཀྲ་ཤིས་གསེར་གྱི་ཉ།།

仁千 都丘 札西 色記娘

殊勝宝傘吉祥金色魚

འདོད་འབྱུང་བུམ་བཟང་ཡིད་འོང་ཀ་མ་ལ།།

迭炯 朋尚 依翁 嘎瑪拉

如意宝瓶悦意青蓮花

སྙན་གྲགས་དྲུང་དང་ཕུན་ཚོགས་དཔལ་བུའ།།

粘札 敦當 朋措 巴北屋

声聞法螺圓滿吉祥結

མི་རུབ་རྒྱལ་མཚན་དབང་བསྐྱུར་འཁོར་ལོ་སྟེ།།

米努 叫稱 汪就 括洛迭

尊勝宝幢具威力之金輪

རིན་ཚེན་ཉགས་མཚོག་བརྟུང་གྱི་ཕུག་མཚན་ཅན།།

仁千 達丘 借記 洽稱見

殊勝法印八聖吉祥宝

ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་མཚོད་ཅིང་དབྱེས་བསྐྱུང་མ།།

丘都 加哇 卻京 皆借瑪

供養十方諸佛祈納受

སྒྲིག་སོགས་ངོ་བོ་དྲན་པས་དཔལ་སྤེལ་བའི།

給所 哦喔 正北 巴北威

憶念善妙成就時增長

བཀྲ་ཤིས་ལྷ་མོ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

札西 拉摩 皆拉 洽察洛

八大吉祥天女我頂礼²

ཚངས་པ་ཚེན་པོ་བདེ་འབྱུང་གྲེད་མེད་བྱ།

昌巴 千波 迭炯 色妹布

大梵天大自在遍入天

མིག་སྟོང་ཐུན་དང་རྒྱལ་པོ་ཡུལ་འཁོར་གྱུང།

米冬 電當 加波 尤扣宋

帝釋天王及持國天王

འཕགས་སྐྱེས་པོ་དང་ལྷ་དབང་མིག་མི་བཟང་།

帕接 波當 魯汪 米米桑

增長天王龍王廣目王

རྣམ་ཐོས་སྲས་དང་ལྷ་རྣམས་འཁོར་ལོ་དང་།

南特 色當 拉哲 扣洛當

多聞天王各持其法器

ཏི་ཤུལ་ལ་དང་མདུང་མུང་རྩོ་རྩེ་ཅན།

替秀 拉當 東凍 多皆見

輪三叉戟短槍金剛杵

བི་ལྷོ་རལ་གྱི་མཚོད་ཉེན་རྒྱལ་མཚན་འཛིན།

北汪 繞記 卻電 加稱正

琵琶長劍宝塔勝宝幢

ས་གསུམ་གནས་སུ་དགོ་ལེགས་བཀྲ་ཤིས་སྤེལ།

沙宋 涅速 給列 札西佩

三界之中妙善增吉祥

2. 美女、花環女、歌女、舞女、花女，薰香女、燈女和塗香女。

འཇིག་རྟེན་སྐྱོད་བ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།

吉天 炯哇 皆拉 洽察洛

世間八大護法我頂礼

བདག་ཅག་དེང་འདིར་བྱ་བ་རྩམ་པ་ལ།།

達加 電爹 加哇 終巴拉

我等如今所作諸事業

གཤམ་དང་ཉེ་བར་འཚོ་བ་ཀུན་ཞི་ནས།།

给當 涅哇 側哇 棍西涅

一切障難惱害悉消弭

འདོད་དོན་དཔལ་འཕེལ་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ།།

得敦 巴北 桑敦 衣欣祝

滿願增長隨心皆成就

བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཕུན་སྲུལ་ཚོགས་པར་ཤོག།།

札西 迭列 朋順 措巴秀

吉祥如意祈願臻圓滿

ལྡང་ཚེ་བཟོད་ན་དེ་ཉིན་དོན་ཀུན་འགྲུབ། །ཉལ་ཚེ་བཟོད་ན་མི་ལམ་བཟང་པོ་མཐོང་། །གཡུལ་དུ་འཇུག་ཚེ་བཟོད་ན་ཕྱོགས་ལས་རྒྱལ། །བྱ་བ་རྩམ་དུས་བཟོད་ན་འདོད་དོན་འཕེལ། །རྒྱན་དུ་བཟོད་ན་ཚོད་པས་གཤམ་འབྱོར་ཤིས། །བདེ་ལེགས་ཕུན་ཚོགས་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ། །ཟླིག་སྐྱབ་ཀུན་བྱང་མཛོན་མཐོངས་ལེགས་ཀྱི། །དོན་ཀུན་འགྲུབ་པ་རྒྱལ་བ་མཚོག་གིས་གསུངས། །

醒來時誦此文，日中諸事成就；睡前誦此文，詳夢得察。出行之前誦此文，八方吉祥；做事之前誦此文，終遂所願。在一生中，日日誦此文，名望財富、幸福美滿，一切如願；淨障增福，有更好的出生，証悟解脫和全知，所有的願望都達成！

-此為佛陀所說的話-

རབ་ཚོས་མི་སྤྲེལ་ལྷ་བ་གསུམ་པའི་ཚོས་གསུམ་གཟུང་ཉི་མ་དང་རྒྱ་སྐར་རྒྱལ་གྱི་དུས་བཟང་པོའི་ཚལ་འཇམ་དཔལ་དགུམ་པའི་དོ་རྗེའི་ཡིད་མཚོ་ལས་བྱུང་བའི་ནོར་བུའི་དོ་ཤལ་ཚེན་པོའོ།།

此祈請文在1896年的火猴年的三月三日，根據星座的位置，那一刻是大吉祥的時刻，從蔣巴給貝多架(米滂仁波切)的心湖中生起的。

Rigma翻譯，由但卻仁千編輯，2020年。

༄༅། ལྷ་ལྷ་ཅན་འཛིན་མཚོ་མོ་བདུན་གསལ་འདེབས་བཞུགས་སྐོ།
蓮花生大師七句祈請文

ཧྲིཿ ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚམས་ལྷོ།

吽 歐金 油記 怒江燦

吽 鄔金境之西北隅

བརྒྱ་གོ་སར་ཐོང་པོ་ལྷོ།

貝瑪 給薩 東波拉

蓮花枝之花蕊中

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས་ལྷོ།

亞稱 秋吉 窩助涅

稀有已得勝成就

བརྒྱ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས་ལྷོ།

貝瑪 炯涅 些舒札

其名稱為蓮花生

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐོར་ལྷོ།

扣度 康卓 芒背郭

被眾多的空行母所圍繞

ཁྱེད་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་གྱིཿ

切記 皆書 答助基

我追隨您來修持

བྱེན་གྱིས་བརྒྱབ་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ་ལྷོ།

津極 洛氣 些書梭

祈請降臨, 賜予加持

གྲུ་ཅན་བརྒྱ་མཚོ་ཧྲིཿ

咕嚕 貝瑪 悉地吽

ལྷ་བརྒྱུད་གསོལ་འདེབས།
寧瑪傳承上師祈請文

ཀུན་བཟང་དོར་སེམས་དགའ་རབ་ལྷེ་སིང་།།

昆桑 埤聖 嘎惹 西里星

普賢王如來、多桀深巴、嘎惹多桀、西利星哈

བལྟ་ཀ་ར་རྗེ་འབངས་ཉི་ཤུ་ལྔ།།

貝瑪 嘎惹 皆胖 尼修雅

蓮師、王臣二十五弟子

སོ་རྩུར་གཞུབས་གཉགས་གཏེར་སྟོན་བརྒྱ་ཙུ་སོགས།།

梭數 怒娘 爹敦 佳札索

梭數怒娘等一百位掘藏師

བཀའ་གཏེར་སླ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

嘎爹 喇嘛 南拉 梭哇迭

“卡瑪和特瑪”的傳承上師們，我祈請

རྩ་བའི་སླ་མའི་གསོལ་འདེབས།
根本上師祈請文

འོག་མིན་ཚས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཕོ་བྱང་དུ།།

歐明 卻記 英記 波張那

奧明淨土的法身宮殿中

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད།།

杜松 桑桀 昆記 哦喔尼

您是三世諸佛的精髓

རང་སེམས་ཚོས་སླུ་མངོན་སུམ་སྟོན་མཛད་པ།།

讓森 卻庫 哦宋 頓這巴

直接幫我指出我的心性(即是法身)

རྩ་བའི་སླ་མའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

扎威 喇美 南拉 索哇迭

根本上師，我祈求

ཇྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་སྒྲ་མ་དང་།

皆哇 昆突 洋達 喇嘛當

在我的所有生中, 願永遠不離開完美純淨的上師

འབྲལ་མེད་ཚོས་ཀྱི་དཔལ་ལ་འོངས་སྤྱོད་ཅིང་།

札美 卻記 巴拉 龍覺欽

利用此勝妙佛法到極至

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྗེས་ནས།

薩當 浪記 原天 惹作涅

完美了“修行階段和道路上”的所有純淨品質

དཔལ་ལྡན་སྒྲ་མའི་གོ་འཕང་ལྷུང་ཐོབ་ཤོག།

帕電 喇妹 夠旁 紐托秀

願迅速證得光輝上師的境界

རྒྱན་བཤགས་ཡན་ལག་ལྔ་པ་ནི།

日常五支懺悔祈請文

དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་བདག་སྐྱབས་མཆི།

昆秋 宋拉 達加企

我皈依三寶

ཇིག་པ་མི་དགེ་སོ་སོར་བཤགས།

地巴 米給 所所夏

我分別懺悔自己的缺失和罪業

འགྲོ་བའི་དགེ་ལ་རྗེས་ཡི་རངས།

卓威 給拉 皆衣讓

我隨喜讚嘆眾生的善業

སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་ཡིད་ཀྱིས་བབྱེད།

桑桀 將秋 衣基松

我心中常憶念諸佛和菩薩

སངས་རྒྱལ་ཚེས་དང་ཚོགས་མཚོག་ལ།།

桑桀 卻當 措丘拉

向佛陀、教法、僧伽團體

བྱང་ཚུབ་བར་དུ་བདག་སྐྱབས་མཚེ།།

將秋 拔杜 達加企

我皈依，直到獲得証悟為止

རང་གཞན་དོན་གཉིས་རབ་བསྐྱབ་ཕྱིར།།

讓先 敦尼 惹助企

為了實現“我和他人”的目的

བྱང་ཚུབ་མཚོག་གི་སེམས་ནི་བསྐྱེད་པར་བགྱེ།།

將秋 丘吉 森尼 皆巴季

我生起無上的菩提心

བྱང་ཚུབ་མཚོག་གི་སེམས་ནི་བསྐྱེད་བགྱེད་ནས།།

將秋 丘吉 森尼 皆季涅

生起了無上的菩提心

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་མགོན་དུ་གཉེར།།

森千 湯切 達吉 尊杜涅

我把所有的眾生都當作我的賓客

བྱང་ཚུབ་སྨྱོད་མཚོག་ཡིད་འོང་སྤྱད་པར་བགྱེ།།

將秋 卻秋 衣翁 切巴季

我樂於維持殊勝的(証悟)紀律

འགོ་ལ་ཕན་ཕྱིར་སངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་ཤོག།

卓拉 片企 桑桀 助巴秀

為了利益眾生，願我能成佛

༄༅། །མརྒྱལ་སོ་བདུན་མ་ནི།
長版供曼達
(一般供養和請求教法用)

ཨོ་བཱ་ལྷ་མི་ཡུལ་རྒྱུ།

噶 班雜 布米 阿吽

金剛地基阿吽

གཞི་ཡོངས་སུ་དག་པ་དབང་ཆེན་གསེར་གྱི་ས་གནི།

西 用速 達巴 旺千 色記 沙西

大地自在清淨如金

ཨོ་བཱ་རི་ཁེ་ཡུལ་རྒྱུ།

噶 班雜 瑞給 阿吽

金剛護輪阿吽

ཕྱི་ལྷགས་རི་འཁོར་ཡུག་གིས་བསྐོར་བའི་དབུས་སུ་རྒྱུ།

企 恰瑞 柯欲吉 扣威 屋舒吽

中央吽字外圍, 鐵山圍繞

རི་འི་རྒྱལ་པོ་རི་རབ། བར་ལུས་འཕགས་པོ། ལྷོ་འཛམ་བུ་སྤིང་།

瑞 加波瑞惹 夏 律巴波 洛 瞻布林

〈妙高須彌山〉

〈東方東聖身洲〉

〈南方南瞻部洲〉

རུབ་བ་ལང་རྩུད། བྱང་སྤྱི་མི་སྟན། ལུས་དང་ལུས་འཕགས།

奴 巴浪卻 將 札米年 律 當律巴

〈西方西牛賀洲〉

〈北方北具盧洲〉

〈小身洲及聖身洲〉

རྩ་ཡབ་དང་རྩ་ཡབ་གཞན། གཡོ་ལྷན་དང་ལམ་མཆོག་འགྲོ།

雅亞當 雅亞先 幽電當 浪丘卓

〈小佛洲及妙佛洲〉

〈小行洲及勝道洲〉

སྤྱི་མི་སྟན་དང་སྤྱི་མི་སྟན་གྱི་ལྷ།

札米年當 札米年記達

〈不悅洲及助悅不悅洲〉

རིན་པོ་མཛེའི་རི་བོ། 仁波切瑞喔 〈眾宝山〉	དཔག་བསམ་གྱི་ཤིང། 巴桑記行 〈如意樹〉	འདོད་འཇོའི་བ། 多皆衣巴 〈隨慾宝牛〉
མ་རྣམས་པའི་ལོ་རྟོག། 瑪莫巴衣洛托 〈自然香稻〉	འཁོར་ལོ་རིན་པོ་མཛེ། 柯洛仁波切 〈金輪宝〉	མོར་བུ་རིན་པོ་མཛེ། 諾布仁波切 〈滿願宝〉
བཟུམ་མོ་རིན་པོ་མཛེ། 尊莫仁波切 〈玉女宝〉	སློན་པོ་རིན་པོ་མཛེ། 龍波仁波切 〈大臣宝〉	སྤང་པོ་རིན་པོ་མཛེ། 浪波仁波切 〈白象宝〉
རྟ་མཚོག་རིན་པོ་མཛེ། 達丘仁波切 〈駿馬宝〉	དམག་དཔོན་རིན་པོ་མཛེ། 瑪波仁波切 〈將軍宝〉	གཏོར་ཚེན་པོའི་བུམ་པ། 得千波衣本巴 〈大藏宝瓶〉

སྤྲེག་པ་མ། 給巴瑪 〈欢喜女〉	ཐྱེང་བ་མ། 稱哇瑪 〈環串女〉	སྲུ་མ། 魯瑪 〈歌女〉	གར་མ། 嘎瑪 〈舞女〉
མེ་རྟོག་མ། 妹托瑪 〈花女〉	བདུག་སྤོས་མ། 都波瑪 〈薰香女〉	ལྷང་གསལ་མ། 浪薩瑪 〈燈女〉	དྲི་ཆབ་མ། 知洽瑪 〈塗香女〉

ཉི་མ། 尼瑪 〈日〉	ཟླ་བ། 達哇 〈月〉	རིན་པོ་མཛེའི་གདུགས། 仁波切都 〈珍宝傘〉
--------------------	--------------------	--------------------------------------

ཕྱོགས་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་རྒྱལ་མཚན།
丘累 南巴 加威 加稱
勝利的旗幟，戰勝各方

〈一般的供曼達詞句〉

ལྷ་དང་མིའི་དཔལ་འབྱོར་ཕྱན་སྲུང་ཚོགས་པ་མ་ཚང་བ་མེད་པ་འདི་ཉིད་ཙམ་བ་
དང་བརྒྱད་པར་བཅས་པའི་དཔལ་ལྷན་སྲུང་མ་དམ་པ་རྣམས་དང་ཡི་དམ་རྒྱལ་བའི་
དགྲེལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་ཚོགས་སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་དང་
བཅས་པ་རྣམས་ལ་འབུལ་བར་བགྱེདོ།

拉當米 巴久朋宋 措巴瑪昌哇 妹巴弟尼
札哇當 居巴切貝 帕電喇嘛 淡巴南當 衣
淡加威 即闊記 拉措桑桀當 將丘深貝 措
當切巴 南拉布哇 記歐

天神和人們的全部財富和天賦，毫無保留地，全部供養給根本上師、
傳承上師、佛壇城的本尊聚集眾，以及所有佛菩薩的聚集

〈請求教法的供曼達詞句〉

ལྷ་དང་མིའི་དཔལ་འབྱོར་ཕྱན་སྲུང་ཚོགས་པ་མ་ཚང་བ་མེད་པ་འདི་ཉིད་དཔལ་
ལྷན་སྲུང་མ་དམ་པའི་དྲུང་ནས་ཟབ་རྒྱས་ཚོས་གྱི་འཁོར་ལོ་རྒྱུན་མི་ཚང་པར་བསྐྱོར་
བའི་ཡོན་ཏུ་འབུལ་བར་བགྱེདོ།

拉當密衣 帕久 朋宋 措巴 瑪昌哇 妹巴
地尼 帕店喇嘛 但貝終涅 薩結卻記 闊洛
君 米切巴 扣威原杜 布哇記歐

為了請求轉動深遠而廣闊的法輪，天神和人們的全部財富和天賦，毫
無保留地，全部供養給所有光輝、珍貴的上師們

〈接受教法後的供曼達詞句〉

ལྷ་དང་མིའི་དཔལ་འབྱོར་ཕྱན་སྲུང་ཚོགས་པ་མ་ཚང་བ་མེད་པ་འདི་ཉིད་དཔལ་
ལྷན་སྲུང་མ་དམ་པའི་དྲུང་ནས་ཟབ་རྒྱས་ཚོས་གྱི་འཁོར་ལོ་ལེགས་པར་ཐོབ་པའི་
བཀའ་དྲིན་གཏང་རག་གི་ཡོན་ཏུ་འབུལ་བར་བགྱེདོ།

拉當密衣 帕久 朋宋 措巴 瑪昌哇 妹巴
地尼 帕店喇嘛 但貝終涅 薩結卻記 闊洛
累巴 托貝 喀尊唐 惹基 原杜 布哇 記歐

為了感謝轉動深遠而廣闊的法輪，天神和人們的全部財富和天賦，毫
無保留地，全部供養給所有光輝、珍貴的上師們

ཐུགས་རྗེས་འགོ་བའི་དོན་དུ་བཞེས་སུ་གསོལ།།

突桀 卓威 敦都 些舒所

為了利益有情的眾生，出於您的愛心，請接受供養

བཞེས་ནས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ།།

些涅 近記 拉都所

受已，請賜予加持

མཚལ་བསྐྱུས་པ་ནི།

短本供曼達

ས་གཞི་སྒོས་ཚུས་བྱུགས་ཤིང་མེ་ཏོག་བཀྲམ།།

沙西 波曲 居欣 美托札

遍地香花妙塗香

རི་རབ་སྐང་བཞི་ཉི་ཟླས་བརྒྱན་པ་འདི།།

瑞惹 林西 尼迭 見巴地

須彌山、四大洲、日與月

སངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་དམིགས་ཏེ་ཕུལ་བ་ཡིས།།

桑桀 欣都 米貼 普哇衣

观想為淨土來獻給諸佛

འགོ་ཀུན་རྣམ་དག་ཞིང་ལ་སྦྱོང་བར་ཤོག།

卓昆 南達 欣拉 卻巴修

祈願衆生生於此完美的淨土

འོ་གུ་ཅུ་རཏུ་མཚལ་དུ་ཇོ་མེ་གླ་ས་མུང་སྒྲ་ར་ཏ་ས་མ་ཡེ་ཏུ་ཏྟཱ།།

祭 咕嚕 惹納 曼達拉 普札 妹嘎

薩目札 薩巴 惹那 薩瑪亞 啊吽

མཚུལ་སྐྱོ་གསུང་ཐུགས་རྟེན་འབྲུལ་སྐབས་ནི།
神聖物品的供養詞句

སྐྱུ་མི་འགྲུར་རྩི་རྩེའི་གདན་ལ་བཞུགས་སུ་གསོལ།།
固米就 多桀 店拉 修舒所

願您的証悟身，安坐在金剛座

གསུང་མི་འགག་ཚངས་དབྱངས་ལྷ་བུར་གསུང་དུ་གསོལ།།
宋米嘎 昌洋 大布 宋都所

願您的証悟語，響亮如大梵天王的聲調

ཐུགས་མི་གཡོ་ཀ་དག་ཆེན་པོར་བཞུགས་སུ་གསོལ།།
突米又 喀達 千波 修舒所

願您的証悟心，安住在不動搖的本初純淨中

བདེ་ཆེན་རྩི་རྩེའི་ངོ་བོར་བཞུགས་སུ་གསོལ།།
迭千 多桀 哦喔 修舒所

願您安住在金剛大樂的本質中

ཚོས་གསུང་བར་བསྐྱུལ་བ་ནི།
請求給予教法

སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་བཤང་།།

森千 南記 桑巴當

根據眾生各別的願望

སློལ་བྱེ་བྲག་རི་ལྷ་བར།།

洛衣 皆札 吉大哇

他們有各種不同的根器，都得到滿足

ཆེ་ཆུང་ཐུན་མོང་ཐེག་པ་ཡི།།

切窮 吞夢 貼巴衣

小乘、大乘，以及共通乘

ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར་དུ་གསོལ།།

卻記 闊洛 扣杜所

我懇求您，依此轉動法輪

བཙུག་ལྷན་

迴向文

བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ཉིད།།

所南 滴衣 湯切 西巴尼

以此福德, 願眾生都成佛

ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དག་རྣམས་པམ་བྱས་ཤིང་།།

托涅 內北 札南 旁皆欣

願戰勝“做錯事的負面力量”

སྐྱེ་ག་ན་འཆིའི་བ་སྐྱོང་འབྲུགས་པ་ཡི།།

借嘎 那企 巴龍 出巴衣

在生老病死的浪滔中

སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགོ་བ་སྐྱོལ་བར་ཤོག།

西北 措累 卓哇 卓哇秀

願所有的眾生逃出輪迴的大海

རིན་ཆེན་དག་ཚོགས་འདི་ཡིས་འགོ་བ་ཀུན།།

仁千 給措 地依 卓哇昆

透過珍貴的善業累積

ཉལ་ཏུ་དམ་པའི་ཚོས་དང་མི་འབྲུལ་ཞིང་།།

大突 旦貝 卻當 明渣欣

願眾生永不離神聖的佛法

རང་གཞན་དོན་གཉིས་རྫོགས་པ་མཐར་ཕྱིན་ནས།།

讓先 敦尼 作巴 他欽內

圓滿完成“自己和他人”的目的

ཚོས་རྩ་སྐྱོགས་པས་འཇིག་རྟེན་མངོས་པར་ཤོག།

卻雅 卓貝 基滇 哲巴修

願法鼓悠揚的節奏, 美化此世界

སངས་རྒྱལ་བཟླ་བ་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་ཤོག།

桑桀 滇巴 達行 結巴修

願佛法的傳播永遠增加

སེམས་ཅན་ཐད་ཐམས་ཅད་བདེ་ཞིང་སྐྱིད་པར་ཤོག།

深千 湯切 爹行 結巴修

願所有眾生幸福快樂

ཉིན་དང་མཚན་དུ་ཚོས་ལ་སྦྱོང་བར་ཤོག།

寧當 曾都 卻拉 覺巴修

日夜修持佛法

རང་གཞན་དོན་གཉིས་སྤུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་ཤོག།

讓先 敦尼 論基 注巴修

願“自己 and 他人”的二種目的, 瞬間完成

དཔལ་ལྷན་སྤེལ་མའི་སྐྱེ་ཚེ་བརྟན་པ་དང་།།

帕電 喇妹 固側 天巴當

願上師的壽命堅固

མ་ལའ་མཉམ་ཡོངས་ལ་བདེ་སྐྱིད་འབྱུང་བ་དང་།།

卡釀 勇拉 迭紀 炯哇當

願宇宙中所有的眾生都幸福快樂

བདག་གཞན་མ་ལུས་ཚོགས་བསགས་སྐྱིབ་སྦྱངས་ནས།།

達先 瑪律 措薩 知將涅

經由“自己 and 他人”累積的所有功德和障礙的清淨

ལྷུང་དུ་སངས་རྒྱལ་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

紐都 桑桀 薩拉 夠巴修

願快速成就佛的境界

第十四世達賴喇嘛長壽祈請文

གངས་ཟིའི་རུ་བས་བསྐྱར་བའི་ཞིང་ཁམས་སུ།

岡瑞 惹威 扣威 欣康舒

在雪域雪山環抱的淨土

ཕན་དང་བདེ་བ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས།

偏當 迭哇 瑪律 炯威涅

毫無例外, 您是所有利樂和幸福的源泉

སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་བཟུན་འཛོལ་གྱི་མཚོ་ཡི།

千瑞 夕旺 天近 加措意

具大威力的觀世音菩薩, 天近加措

ཞབས་པད་སྤིང་མཐའི་བར་དུ་བརྟན་གུར་ཅིག།

夏貝 夕爹 拔都 滇就即

願您的壽命堅固, 直到娑婆耗盡為止

༄། ལྷགས་ཇེ་གྲུབ་དབང་པདྨ་ལོ་ལྷོ་ཡང་སྲིད་རིན་པོ་ཆེའི་འབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་
བཞུགས་སོ།

第四世竹旺貝瑪諾布仁波切洋夕長壽祈請文

ཨོ་སྐྱེ། གདོད་ནས་སྲིད་ཞིའི་ཀུན་ལྷན་ངོ་ཇེ་སེམས།
喻梭地！迭內 夕悉 昆加 多桀深

喻梭地！您本來就是遍入娑婆和涅槃的金剛薩埵

ལྷ་སྲས་དམ་འཛིན་ཡི་ཤེས་རིལ་བ་རྩལ།
喇舍 旦津 耶些 若巴昭

以及旦津耶些若巴札公子

གྲུབ་པའི་དབང་ཕྱག་པདྨ་ལོ་ལྷོ་མཚན།
竹貝 旺丘 貝瑪 諾布稱

現在稱為貝瑪諾布，是成就卓著的大師

ཡང་སྲིད་སྐུལ་པའི་སྐུ་མཚན་འབས་བརྟན་གསོལ།
洋夕 出貝 固丘 下天所

殊勝的轉世，祈請堅固長壽

རྒྱལ་བའི་རིང་ལུགས་གསང་ཆེན་ལྷ་འགྲུང་བའི།
加威 任魯 桑千 雅就威

在佛法的傳統中，偉大秘密傳承的寧瑪巴

མདོ་སྐྱགས་བཤད་སྐུབ་རྒྱ་མཚོའི་འཁོར་ལོས་བསྐྱུར།
多雅 些竹 加措 扣洛就

您是如海“經典和密續”的轉輪王，佛理和實修都精通

འཕགས་ལོ་ལྷན་ལག་བདུན་གྱི་དབྱང་ཚོགས་བཅས།
帕諾 元拉 敦記 噴措切

被擁有七支福田的眾多阿亞圍繞著

མི་འཇིགས་སེང་གེའི་བྲི་ལ་འབས་བརྟན་གསོལ།
米基 聖給 池拉 下天所

在無畏的獅子寶座上，祈請堅固長壽

འཕོ་མེད་རྟག་བརྟེན་འཆི་མེད་ཚེ་མཐའ་ཡས།།

波美 大滇 企美 策大耶

不朽的、無量的壽命、不變而堅固

མི་ཤིག་གཞིས་གཞིག་བྲལ་བ་ཡི་སངས་རྒྱས།།

米西 雄西 渣哇 耶桑桀

堅不可摧、免於災難，本來就是原始佛

ཀུན་བཟང་ཚེས་སྐུའི་ངོ་བོ་འཚོ་གཞིས་གསོལ།།

昆桑 卻古 哦喔 措些首

本質是法身的本初佛，祈請永遠住世

བདག་གི་ཚོས་དགེ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་དང་།།

達吉 莫給 朋松 措巴當

經由我卓越的善業、熱忱的恭敬心

ཅུ་གསུམ་བསྟེན་དང་དཀོན་མཚོག་བདེན་པའི་མཐུས།།

札松 滇當 空丘 電貝突

以及三宝和三根本的真實力量

ངི་ལྟར་སྟོན་པ་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པ་ཡི།།

吉大 夢巴 依欣 祝巴依

願所有的願望都實現

བཀྲ་ཤིས་དཔལ་གྱིས་ས་གསུམ་སྤང་བར་ཤོག།།

札西 帕記 薩松 浪哇修

並願吉祥和好運遍及三界

༄༄༄ །དཔལ་ལུལ་སྐྱེ་ཆེན་རིན་པོ་ཆའི་འབས་བརྟན་མི་ཤིག་དྲི་རྩེ་སྐྱེ་དབང་ས་ཞེས་བྱ་བ་
བལྟགས་སོ།

古欽仁波切長壽祈請文
“ 堅不可摧的金剛之歌 ”

རབ་འབྱམས་སྲས་བཅས་རྒྱལ་བའི་གསང་གསུམ་སྟོ།

惹將 色切 加威 桑宋拉

無量佛和您的繼承者, 勝利的三密本尊

འཆི་མེད་སྟོབས་དང་དབང་བཅུའི་བདེན་ཚིག་གིས།

企妹 托當 旺曲 電次基

用不朽的力量、十種力量和您的真實語

མཚོག་གི་སྐུལ་སྐྱེའི་གསང་གསུམ་བྱིན་རླབས་ཏེ།

秋記 出固 桑宋 近拉爹

加持此殊勝轉世的三密尊

ཆོ་དང་ཡེ་ཤེས་རྒྱས་བར་མཛད་དུ་གསོལ།

側當 也些 結巴 這都索

增加他的壽命和智慧, 我祈請

ཨོ་རྒྱན་སངས་རྒྱས་གཉིས་པའི་རིང་ལུགས་ཀྱི།

哦見 桑桀 尼貝 任魯記

第二佛的傳承, 歐金的蓮師

བཀའ་གཏེར་མདོ་སྐྱགས་བསྟན་པའི་བརྗོད་ཚལ།

喀爹 多雅 天北 貝摩察

卡瑪和特瑪, 經典和密續, 教法的蓮花園

འབྱེད་མཛད་ཚོས་ཀྱི་ཉི་མ་བསྐྱགས་འོས་ཀྱི།

皆哲 卻記 尼瑪 雅扣記

您是照亮佛法的太陽

ཡོན་ཏན་ཆ་གས་རྗེགས་བཞིན་ཞབས་བཏན་གསོལ།

原天 恰些 作欣 夏電索

願您長壽, 讓值得稱讚的品質變得完美

གསང་ཚེན་འོད་གསལ་སྒྲིང་པོའི་རིང་ལྷགས་དར།

桑千 哦薩 寧波 任魯達

願偉大秘密的傳承(明光本質)蒸蒸日上

སྐལ་བཟང་མཁས་བཙུན་དགེ་འདུན་འདུས་པ་རྒྱས།

高桑 給尊 根敦 都巴結

願“幸運、明智和有紀律”的僧伽團體拓展壯大

སྒོད་བཅུད་རྒྱད་ཞི་ཕན་བདེའི་དཔལ་རྒྱས་པའི།

粘曲 古西 偏迭 帕結貝

願宇宙及其居民遠離衰退, 讓幸福和利益的光輝增加

བཀྲ་ཤིས་སྤང་བས་ས་གསུམ་བྱུང་གྱུར་ཅིག།

札西 浪威 薩宋 加就即

願此吉祥光芒照遍三界

ཅེས་པའང་མཚོག་སྤུལ་རིན་པོ་ཚའི་བཀའ་བཞིན་འགྱུར་མེད་ཐེག་མཚོག་བཟླན་པའི་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་ཟླ་
མ་རྩ་གསུམ་ཚ་ལྗེའི་དགྲིལ་འཁོར་ལ་གསོལ་བ་བཏབ་བཞིན་བྲིས་པ་དགེ་ལེགས་འཕེལ།

在丘處仁波切(達湯丘處仁波切)的要求下, 我嚙美貼丘天白加稱(頂果欽哲法王)在長壽佛的壇城前熱忱地祈禱後, 寫下此祈請文。 願一切增吉祥!

༄༅། །དཔལ་སྐུལ་གྱང་ཁང་རིན་པོ་ཆེའི་འབས་བཏན་བཞུགས་སོ།།

將康祖古仁波切長壽祈請文

ཨོ་རྒྱན་བསྐྱེའི་རིང་ལུགས་ངེས་གསང་གི།

歐見 貝妹 任魯 涅桑基

歐金貝瑪是最極至、神秘的教法

བཤད་སྐྱབ་བསྟན་པའི་འབྱུང་གནས་ངོ་མཚར་གྱི།

些助 天貝 炯涅 哦札記

您是此偉大傳統, 學習和修行的來源

རྣམ་ཐར་ཚོགས་ལྷན་གསར་པའི་དགའ་སྟོན་གྱིས།།

南塔 作電 薩貝 嘎頓記

新黃金時代之慶典, 美化了您絕妙的人生

རབ་མཛོས་འབས་པད་བསྐལ་བརྒྱར་བཏན་གྱུར་ཅིག།

惹這 夏貝 高加 天就即

願您的蓮足, 堅住一百劫

སྐབས་ཚེ་མཁྱེན་བརྗེ་རིན་པོ་ཆེས་གསུངས་སོ།།

皈依的怙主, 頂果欽哲法王撰寫的

༄༅། དཔལ་སྤུལ་རྒྱལ་སངས་སྐྱ་ཚེན་རིན་པོ་ཚེདི་ཞབས་བརྟན་བཞུགས་སོ།།

穆松古千仁波切長壽祈請文

འཇིགས་མེད་ཟབ་དོན་དབྱུང་རྩ་སྤྲོགས་བཞིན་དུ།།

吉美 薩敦 亞雅 卓欣都

咆哮如雷鳴，您無所畏懼地傳播著深刻的教義

ཀུན་བཟང་ཐུགས་ཀྱི་བཟུན་པའི་པད་ཚལ་སྐྱོང་།།

昆桑 突記 天貝 北察龍

在本初佛的蓮花(叢林般)的心髓教法中

སྐྱོང་མཐན་ཚོས་སྐྱའི་ཉི་མ་གཞོན་ཅུའི་འཇུ་མ།།

炯肯 卻固 尼瑪 修奴鐘

用您年輕的笑容來保護它們，法身的太陽

གདུལ་བྱའི་བསོད་ནམས་དགུང་ལས་ཡོལ་མེད་ཤོག།།

讀桀 所南 觀累 尤妹修

願它總是在天空中，照耀著幸運的眾生

ལྷ་སྐྱབས་ཇི་གྲུབ་དབང་བལྟ་འོར་བུས་བསྐྱལ་དོར་ལྷ་སྐྱབས་ཇི་འཇིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་དོ་རྗེས་སོ།།

應法王竹旺貝瑪諾布仁波切的要求，由法王敦珠吉札耶些多桀撰寫。

༄༅།མཁམ་ཚེ་ཚོ་དབང་གྱུ་མཚོ་རིན་པོ་ཚེའི་ཞབས་བརྟན་བཟུགས་སོ།།

堪千澤旺嘉措仁波切長壽祈請文

། དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་ཕྱགས་བསྐྱེད་སློན་པའི་དུས།།

杜宋 加威 突桀 明貝都

當三世勝利者的菩提心成熟時

སྤང་རྟོགས་མ་ལུས་འོད་གསལ་ཚོས་ཀྱི་སྐྱུ།།

旁托 瑪律 哦薩 丘記固

明光的法身, “放下和領悟(毫無例外)”的高潮

ཡི་རྫོགས་ཡེ་དག་རང་གྲོལ་ཚེན་པོ་ལས།།

也作 也達 讓卓 千波雷

從本初的完整、本初的純淨、偉大的自解脫

འཕོ་འགྱུར་མེད་པའི་སྣོད་ཉིད་སྣོད་རྗེའི་ཕྱགས།།

波就 妹貝 東尼 寧桀突

空性和慈悲, 堅定不移的証悟心

བརྩེ་བའི་གདུལ་བྱ་གྲོལ་བར་དགེས་ཆགས་ཚུལ།།

策威 讀加 卓哇 結恰出

為心愛的眾生的解脫感到高興

ཚོམ་གསུམ་འཛིན་པའི་དཔལ་ལྷན་སྐྱ་མ་མཚོག།།

凍宋 進貝 帕電 喇嘛丘

光輝至尊的咕嚕, 三戒的持有者

ཕྱབ་བརྟན་བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་གང་གི་སྐྱུ།།

突天 所南 耶些 岡基固

突天所南耶些, 願您的証悟身是:

མི་ཤིག་རྟག་བརྟན་དོ་རྗེ་ཚོ་མཐའ་ཡས།།

米西 大天 多桀 策大耶

堅不可摧、永久穩固, 無量的金剛壽命

ཚོ་དཔག་མེད་པའི་ངོ་བོར་འཚོ་གཞེས་ནས།།

策巴 妹貝 哦喔 措些涅

長壽佛的精髓, 願您長久住世

ཟབ་རྒྱས་ཚོས་ཀྱི་འཕོར་ལོ་བསྐྱར་བ་དང་།།

薩結 丘記 闊洛 扣哇當

轉動深奧而廣闊的法輪

ངི་སྲིད་བར་དུ་ཞབས་པད་བཏན་གྱུར་ཅིག།

吉夕 拔都 夏貝 滇就即

願您的蓮足堅固, 永遠住世

1998年在白玉閉關學生的要求下, 白玉第11世傳承的法王, 帕初貝瑪諾布, 於西藏皇室的土虎年, 5125年的5月20日撰寫的。

བདེ་སྐྱོན་བཟུང་བ།

往生極樂世界祈請文

ཨེ་མ་དྷོ། རོ་མཚར་སངས་རྒྱས་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་དངོ།
埃瑪荷 哦札 桑桀 浪哇 他也當

稀有哉！不可思議的阿彌陀佛

གཡས་སུ་ཇོ་བོ་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་དངོ།
也速 久喔 突桀 千波當

右邊是觀世音菩薩

གཡོན་རུ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་རྣམས་ལོ།
原都 深巴 突千 托南拉

左邊是大力金剛手

སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་དཔག་མེད་འཁོར་གྱིས་བསྐྱོར།
桑桀 將深 巴妹 扣記扣

諸佛菩薩眷屬眾圍繞

བདེ་སྐྱིད་རོ་མཚར་དཔག་རུ་མེད་པ་ཡི།
迭記 哦札 巴杜 妹巴衣

無量的大樂不可思議

བདེ་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར།
迭哇 千些 嫁威 欣康迭

稱為“迭哇欠”的淨土

བདག་གཞན་འདི་ནས་ཆོ་འཕྲོས་གྱུར་མ་ཐག།
達先 弟涅 側頗 就瑪他

願“我和他人”臨終將死時

སྐྱེ་བ་གཞན་གྱིས་བར་མ་ཚོད་པ་རུ།
皆哇 先記 巴瑪 卻巴如

沒有“再被生於其他地方”的阻礙

དེ་ཅུ་སྐྱེས་ནས་སྤང་མཐའི་ཞལ་མཐོང་ཤོག།

迭如 皆涅 浪貼 夏通修

得以面見阿彌陀佛

དེ་སྐད་བདག་གིས་སློན་ལམ་བཏབ་པ་འདི།

迭給 達吉 夢浪 大巴弟

藉由此祈求的力量

ཕྱགས་བཅུའི་སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས།

秋曲 桑桀 將深 湯切記

願十方的諸佛菩薩

གོགས་མེད་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་བརླབ་ཏུ་གསོལ།

給妹 助巴 近記 拉杜所

賜予加持, 所願皆成無障礙

ཏཱ་མུ་བུ་དེ་ཡ་ཨ་མ་གློ་ན་ན་ཡ་སྤྱ་རྡུ།

地亞它 班雜椎亞 阿哇菩達 那亞所哈

བཞོ་བ།

短迴向文

དགེ་བ་མ་གཞན་འགོ་དྲུག་ཀུན་ལ་བཞོ།

給哇 瑪根 卓助 昆拉哦

迴向給六道如母的有情眾生

དབལ་ཡུལ་བའི་བསྟན་བུ་དར་བའི་སྟོན་ལམ་ནི།

守護白玉傳承祈禱文

རྣམ་དག་བསྟན་བུ་དར་བུ་དབལ་ཡུལ་དགོན།

南達 滇巴 達哇 白玉昆

白玉寺廣傳圓滿的教法

རྒྱལ་བའི་རྣམ་འཕུལ་བྱོན་བུ་མཁའ་སྤྱོད་ཞིང་།

加威 南楚 俊巴 卡卻行

諸佛的示現有如“卡雀土”一般

འབྲེལ་ཚད་བྱང་ཚུབ་ལམ་འདྲན་འདུས་སྡེ་ཆེ།

昭策 將秋 浪珍 杜迭切

凡是有緣的眾生, 都使他們踏上解脫的道路

ཚོས་སྤིང་འདི་ཉིད་སྤིད་མཐར་བཏྲན་གྱུར་ཅིག།

卻林 迪尼 昔他 滇就即

願此佛法的中心永遠住世

སྤོན་སྤིང་གཏིར་ཆེན་གྱི་བསྐབ་བྱ་མཐའ་མ།

敏林特千噶美多樂的最後忠告

སྣང་གྲགས་རིག་གསུམ་ལྟ་སྲགས་ཚོས་སྤྱི་ངང་།

浪乍 瑞宋 拉雅 卻固昂

相、聲、覺的本質, 是本尊、咒語、法身

སྤྱི་དང་ཡི་ཤེས་རོལ་བར་འབྲམས་ལྷས་པ།

古當 耶謝 若巴 將列巴

無限地出現, 展示為週偏之身和智慧

ཟབ་གསང་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའི་ཉམས་ལེན་ལ།

薩桑 那久 千波 亮連拉

經由修持甚深秘密的大圓滿, 偉大的瑜珈

དབྱེར་མེད་ཐུགས་ཀྱི་ཐིག་ལེར་རོ་གཅིག་ཤོག།

耶美 突基 替累 若基修

願我融入“一味”(不可分的, 証悟心的明點)

ལྷོ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་ལྷ་མ་དང་།།

皆哇 昆突 洋達 喇嘛當

在我的所有生中，願永遠不離開完美純淨的上師

འབྲལ་མེད་ཚོས་ཀྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་།།

札美 卻記 巴拉 龍覺欽

利用此勝妙佛法到極至

ས་དང་ལམ་གྱི་ལོན་ཏན་རབ་ཚོགས་ནས།།

薩當 浪記 原天 惹作涅

完美了“修行階段和道路上”的所有純淨品質

དཔལ་ལྷན་ལྷ་མའི་གོ་འཕང་ལྷུང་ཐོབ་ཤོག།

多桀 將基 夠旁 紐托秀

願迅速證得持明的境界

百字明咒

ཨོྃ་བཟླ་སཏྱ་ས་མ་ཡུལ། མ་རྒྱ་སྐལ་ཡུལ། བཟླ་སཏྱ་ཏཱ་ལྷ་པ་ཏཱིུལ། འི་ལྷོ་མེ་གླ་མུལ།
སུ་ཏཱིུལ་མེ་གླ་མུལ། ཨ་རྒྱ་རྒྱུ་མེ་གླ་མུལ། སུ་བོའི་མེ་གླ་མུལ། སམ་སི་རྒྱུ་བྱ་ཡུལ།
སམ་ཀམ་སུ་ཚ་མེལ། ཅི་རྒྱུ་བྱི་ལོ་ཀུ་ཏུ་རྒྱུལ། ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏོལ། ལྷ་ག་ལྷ་ལྷ། སམ་ཏ་ལྷ་
ག་ཏ་ལྷི་དུ་ཡུལ། བཟླ་ལྷ་མེ་ལྷུལ། བཟླ་ལྷ་མེ་ལྷ་ས་མ་ཡུལ་ས་ཏྱ་ལྷུལ།

噶 班雜薩 垂薩瑪亞 馬奴巴拉亞 班雜薩 垂迭諾巴
低叉枝 朶美巴哇 速多卡 尤妹巴哇 阿奴拉 朶妹巴哇
速波卡 叉妹巴哇 沙哇 悉地 妹巴牙札 沙哇 嘎瑪
速札美 自當西里樣 咕嚕吽 哈哈哈哈哈 荷 般嘎問
沙哇大他 嘎他 哈答亞 班雜瑪妹免札 邊茲巴哇
瑪哈 沙瑪亞 沙垂阿

噶！(至高的咒語，最出色的讚美)金剛薩垂的密續誓言。喔！金剛薩垂，請給予保護。緊緊地眷顧我。讓我完全滿意。請以慈悲眷顧我。讓我完美地增長。賜予加持，賦予成就，還有一切活動的力量。讓我的心向善。吽(智慧心的本質)哈哈哈哈哈(菩提心的四種無限的願望、四種喜樂、四灌頂和四身)吹(喜悅的感嘆)。體現所有善逝佛心髓的勝利者，金剛薩垂，願您永遠不要拋棄我。我祈求，請讓我成為金剛持有者。喔！偉大的戒律本尊，阿！(合一密不可分)。

༄༅། །མརྒྱལ་སོ་བདུན་མ་ནི།
長版供曼達
(灌頂用)

ཨོ་བཱ་ལྷ་མི་ཡུལ་རྒྱུ།

喻 班雜 布米 阿吽

金剛地基阿吽

གཞི་ཡོངས་སུ་དག་པ་དབང་ཆེན་གསེར་གྱི་ས་གནི།

西 用速 達巴 旺千 色記 沙西

大地自在清淨如金

ཨོ་བཱ་རེ་ཁེ་ཡུལ་རྒྱུ།

喻 班雜 瑞給 阿吽

金剛護輪阿吽

བྱི་ལྷགས་རི་འཁོར་ཡུག་གིས་བསྐོར་བའི་དབུས་སུ་རྒྱུ།

企 恰瑞 柯欲吉 扣威 屋舒吽

中央吽字外圍，鉄山圍繞

རིའི་རྒྱལ་པོ་རི་རབ། ཤར་ལུས་འཕགས་པོ། ལྷོ་འཛམ་བུ་སྤིང་།

瑞 加波瑞惹 夏 律巴波 洛 瞻布林

〈妙高須彌山〉

〈東方東聖身洲〉

〈南方南瞻部洲〉

རུབ་བ་ལང་རྩོད། བྱང་སྤུ་མི་སྟན། ལུས་དང་ལུས་འཕགས།

奴 巴浪卻 將 札米年 律 當律巴

〈西方西牛賀洲〉

〈北方北具盧洲〉

〈小身洲及聖身洲〉

རྩ་ཡབ་དང་རྩ་ཡབ་གཞན། གཡོ་ལྷན་དང་ལམ་མཚོག་འགྲོ།

雅亞當 雅亞先 幽電當 浪丘卓

〈小佛洲及妙佛洲〉

〈小行洲及勝道洲〉

རྒྱ་མི་སྟན་དང་རྒྱ་མི་སྟན་གྱི་ལྷ།

札米年當 札米年記達

〈不悅洲及助悅不悅洲〉

རིན་པོ་ཆེའི་རི་བོ། 仁波切瑞喔 〈眾宝山〉	དཔག་བསམ་གྱི་ཤིང། 巴桑記行 〈如意樹〉	འདོད་འཇོའི་བ། 多皆衣巴 〈隨慾宝牛〉
མ་རྣམས་པའི་ལོ་དྲོག། 瑪莫巴衣洛托 〈自然香稻〉	འཁོར་ལོ་རིན་པོ་ཆེ། 柯洛仁波切 〈金輪宝〉	མོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ། 諾布仁波切 〈滿願宝〉
བཟུམ་མོ་རིན་པོ་ཆེ། 尊莫仁波切 〈玉女宝〉	སློན་པོ་རིན་པོ་ཆེ། 龍波仁波切 〈大臣宝〉	སྤང་པོ་རིན་པོ་ཆེ། 浪波仁波切 〈白象宝〉
རྩ་མཚོག་རིན་པོ་ཆེ། 達丘仁波切 〈駿馬宝〉	དམག་དཔོན་རིན་པོ་ཆེ། 瑪波仁波切 〈將軍宝〉	གཏོར་ཆེན་པོའི་བུམ་པ། 得千波衣本巴 〈大藏宝瓶〉

སྤྲེག་པ་མ། 給巴瑪 〈欢喜女〉	ཐྱེང་བ་མ། 稱哇瑪 〈環串女〉	སྲུ་མ། 魯瑪 〈歌女〉	གར་མ། 嘎瑪 〈舞女〉
མེ་དྲོག་མ། 妹托瑪 〈花女〉	བདུག་སྤོས་མ། 都波瑪 〈薰香女〉	ལྷང་གསལ་མ། 浪薩瑪 〈燈女〉	དྲི་ཆབ་མ། 知洽瑪 〈塗香女〉

ཉི་མ། 尼瑪 〈日〉	ཟླ་བ། 達哇 〈月〉	རིན་པོ་ཆེའི་གདུགས། 仁波切都 〈珍宝傘〉
--------------------	--------------------	-------------------------------------

ཕྱོགས་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་རྒྱལ་མཚན།
丘累 南巴 加威 加稱
勝利的旗幟，戰勝各方

要求灌頂的供曼詞句

ལྷ་དང་མིའི་དབུ་ལ་འབྱོར་ཕྱན་སྲུང་ཚོགས་པ་མ་ཚང་བ་མེད་པ་འདི་ཉིད་ལྷ་མ་
དང་དགྲིལ་འཁོར་གྱི་གཙོ་བོ་མཐའ་མི་དད་པའི་བྱུང་བྱ་མིན་བྱེད་གྱི་དབང་བསྐྱར་
ཟབ་མོ་བྱ་བའི་ཡོན་ཏུ་འབྲུལ་བར་བགྱེདོ།

拉當密衣 帕久 朋宋 措巴 瑪昌哇 妹巴
地尼 喇嘛當 即闊季 措喔 大米 迭貝
中杜 明桀季 旺固 薩摩 修威 原杜 布哇
記歐

為了能夠接受這個深奧的成熟灌頂，天神和人們的全部財富和天賦，毫無保留地，全部供養給上師，其與壇城的主尊不可分

接受灌頂後的供曼詞句：

ལྷ་དང་མིའི་དབུ་ལ་འབྱོར་ཕྱན་སྲུང་ཚོགས་པ་མ་ཚང་བ་མེད་པ་འདི་ཉིད་ལྷ་མ་
དང་དགྲིལ་འཁོར་གྱི་གཙོ་བོ་མཐའ་མི་དད་པའི་བྱུང་བྱ་མིན་བྱེད་གྱི་དབང་བསྐྱར་
ཟབ་མོ་ལེག་པར་ཐོབ་པའི་བཀའ་རྒྱན་གཏང་རག་གི་ཡོན་ཏུ་འབྲུལ་བར་བགྱེདོ།

拉當密衣 帕久 朋宋 措巴 瑪昌哇 妹巴
地尼 喇嘛當 即闊季 措喔 大米 迭貝 中
杜 明桀季 旺固 薩摩 累巴 托貝 喀尊唐
惹基 原杜 布哇 記歐

為了感謝接受了這個深奧的成熟灌頂，天神和人們的全部財富和天賦，毫無保留地，全部供養給上師，其與壇城的主尊不可分，

ཐུགས་རྗེས་འགོ་བའི་དོན་དུ་བཞེས་སུ་གསོལ།།

突桀 卓威 敦都 些舒所

為了利益有情的眾生，出於您的愛心，請接受供養

བཞེས་ནས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ།།

些涅 近記 拉都所

受已，請賜予加持

མཚལ་བསྐྱུས་བ་ནི།

短本供曼達

ས་གཞི་སྣོས་ཚུས་བྱུགས་ཤིང་མེ་ཏོག་བཟུམ།།

沙西 波曲 居欣 美托札

遍地香花妙塗香

རི་རབ་སྤིང་བཞི་ཉི་ཟླས་བརྒྱན་པ་འདི།།

瑞惹 林西 尼迭 見巴地

須彌山、四大洲、日與月

སངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་དམིགས་ཏེ་ཕུལ་བ་ཡིས།།

桑桀 欣都 米貼 普哇衣

觀想為淨土來獻給諸佛

འགོ་ཀུན་རྣམ་དག་ཞིང་ལ་སྦྱོང་པར་ཤོག།

卓昆 南達 欣拉 卻巴修

祈願眾生生於此完美的淨土

འོ་གུ་ཅུ་ར་རྒྱ་མཚལ་དུ་ཇ་མེ་གླ་ས་མུང་སྦྱར་ཏ་ས་མ་ཡེ་ཞུ་རྩྱུ།

粲 咕嚕 惹納 曼達拉 普札 妹嘎

薩目札 薩巴 惹那 薩瑪亞 啊吽

མཚུལ་སྐྱེ་གསུང་བྱུགས་རྟེན་འབུལ་སྐབས་ནི།

神聖物品的供養詞句

སྐྱེ་མི་འགྲུང་རྩོམ་ལྡན་ལ་བཞུགས་སུ་གསོལ།།

固米就 多桀 店拉 修舒所

願您的証悟身, 安坐在金剛座

གསུང་མི་འགག་ཚངས་དབྱངས་ལྟ་བུར་གསུང་དུ་གསོལ།།

宋米嘎 昌洋 大布 宋都所

願您的証悟語, 響亮如大梵天王的聲調

བྱུགས་མི་གཡོ་ག་དག་ཆེན་པོར་བཞུགས་སུ་གསོལ།།

突米又 喀達 千波 修舒所

願您的証悟心, 安住在不動搖的本初純淨中

བདེ་ཆེན་རྩོམ་ལྡན་པོར་བཞུགས་སུ་གསོལ།།

迭千 多桀 哦喔 修舒所

願您安住在金剛大樂的本質中